



Global Storybooks

globalstorybooks.net

سزا / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pieterse
✉ Samrina Sana (ur)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



Punishment

سزا



✎ Adelheid Marie Bwire
✉ Melany Pieterse
✉ Samrina Sana
2
🗣️ / English / العربية



ایک دن امی بہت سے پھل لائیں۔

...

One day, mama got a lot of fruit.

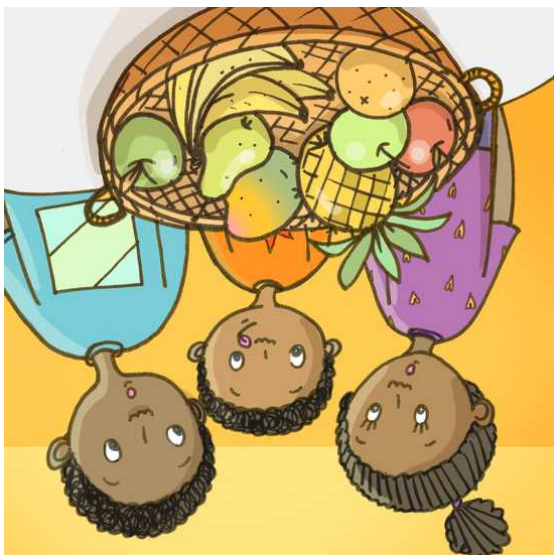
mama.

"When can we have some fruit?" we ask.
"We will have the fruit tonight," says

...

رات کو پھل کھاؤ گی۔ امی کہتی ہیں۔

ہاں! آج رات کھاؤ گی۔ امی کہتی ہیں۔





میرا بھائی رحیم لالچی ہے۔ وہ سب پھل چکھتا ہے۔ وہ
بہت پھل کھاتا ہے۔

...

My brother Rahim is greedy. He tastes
all the fruit. He eats a lot of it.



بعد میں رحیم نے معافی مانگی۔ میں کبھی دوبارہ لالچ
نہیں کروں گا اُس نے وعدہ کیا۔ اور ہم سب نے اُس پر
بھروسہ کر لیا۔

...

Later, Rahim says sorry to us. "I will
never be so greedy again," he promises.
And we all believe him.

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!

...

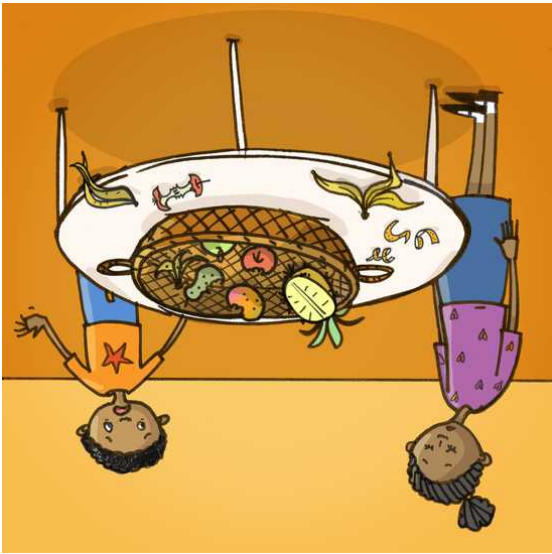
امی جانتی تھیں کہ یہ ہو گا۔ پھل رحیم کو سزا دے رہے ہیں۔



"Look at what Rahim did!" shouts my little brother. "Rahim is naughty and selfish," I say.

...

رحیم نے کیا کیا؟ میرا جھوٹا بھائی جیلائی رحیم دیکھو رحیم نے کیا کیا ہے، میں نے کہا۔ بہت شرارتی اور خود غرض ہے، میں نے کہا۔





امی رحیم سے ناراض ہیں۔

...

Mother is angry with Rahim.



میرے پیٹ میں درد ہے، رحیم چلایا۔

...

"My tummy is so sore," whispers Rahim.

Rahim starts to feel sick.

...

-رحیم بھی محسوس کرنے لگتا ہے۔

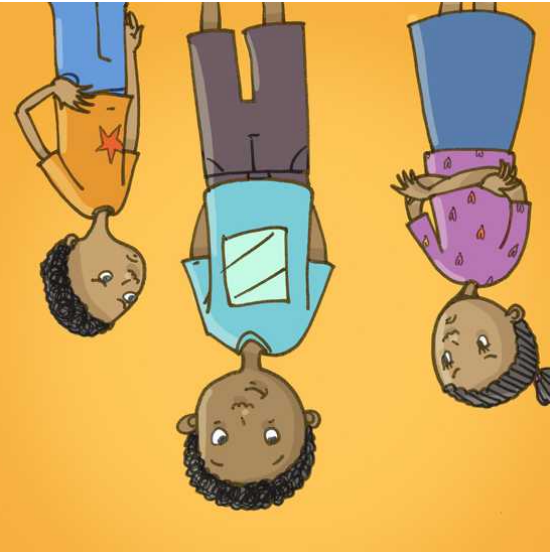


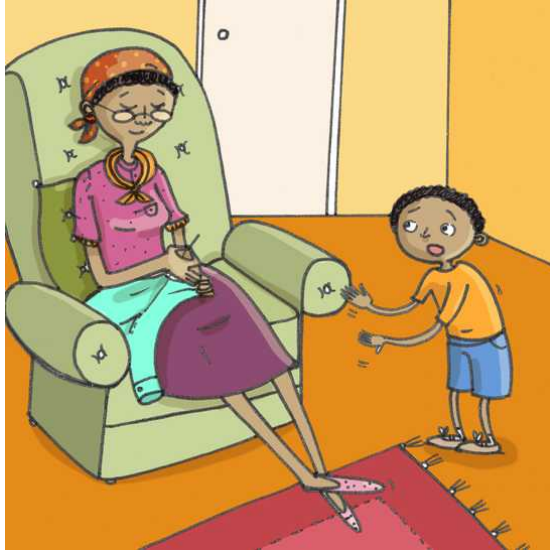
We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

...

-شرمندہ نہیں ہے۔

ہم بھی رحیم سے ناراض ہیں لیکن رحیم تھوڑا سا بھی





کیا تم رحیم کو سزا نہیں دے رہے؟ چھوٹے بھائی نے
پوچھا۔

...

“Aren’t you going to punish Rahim?”
asks little brother.



ماں نے خبردار کیا، رحیم، جلد ہی آپ سے معافی مانگے
گا۔

...

“Rahim, soon you will be sorry,” warns
mama.